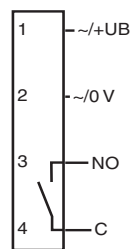
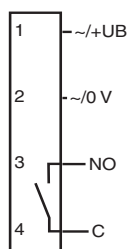


Elektrischer Anschluss



Electrical connection



Adressen/Addresses



Pepperl+Fuchs GmbH
68301 Mannheim · Germany
Tel. +49 621 776-4411
Fax +49 621 776-27-4411
E-mail: fa-info@de.pepperl-fuchs.com

Worldwide Headquarters
Pepperl+Fuchs GmbH · Mannheim · Germany
E-mail: fa-info@de.pepperl-fuchs.com

USA Headquarters
Pepperl+Fuchs Inc. · Twinsburg · USA
E-mail: fa-info@us.pepperl-fuchs.com

Asia Pacific Headquarters
Pepperl+Fuchs Pte Ltd · Singapore
E-mail: fa-info@sg.pepperl-fuchs.com
Company Registration No. 199003130E

www.pepperl-fuchs.com

Reflexionslichttaster, energetisch
mit Klemmraum
Diffuse mode sensor
with terminal compartment

RLK39-8-800/31/40a/116



Part. No. 088833
Date: 08/03/2018
Doc. No. 45-0850H
DIN A3 -> A7



PEPPERL+FUCHS
SENSING YOUR NEEDS

Technische Daten

Allgemeine Daten

Tastbereich	0 ... 800 mm
Einstellbereich	150 ... 800 mm
Referenzobjekt	Standardweiß 200 mm x 200 mm
Lichtsender	IRET
Lichtart	infrarot, Wechsellicht
Fremdlichtgrenze	IEC / EN 60947-5-2, 10000 Lux

Kenndaten funktionale Sicherheit

MTTF _d	803 a
Gebrauchsdauer (T _M)	20 a
Diagnosedeckungsgrad (DC)	0 %

Anzeigen/Bedienelemente

Funktionsanzeige	LED gelb: Schaltzustand LED rot: Vorausfallanzeige
Bedienelemente	Tastweitereinsteller, Hell-/Dunkelumschalter

Elektrische Daten

Betriebsspannung	U _B	12 ... 240 V DC 24 ... 240 V AC (50 ... 60 Hz)
Welligkeit		10 %
Leerlaufstrom	I ₀	≤ 50 mA
Schutzklasse		II, Bemessungsspannung ≤ 250 V AC bei Verschmutzungsgrad 1-2 nach IEC 60664-1 Achtung! Die Schutzklasse 2 ist nur gültig bei geschlossenem Klemmraum. Ausgangsstromkreis mit Basisisolierung zum Steuerstromkreis nach IEC/EN 61140
Leistungsaufnahme	P ₀	≤ 3 VA
Bereitschaftsverzug	t _v	≤ 300 ms

Ausgang

Schaltungsart	hell-/dunkelschaltend	
Signalausgang	1 Relaisausgang	
Schaltspannung	max. 240 V AC; 150 V DC	
Schaltstrom	max. 3 A	
Schaltleistung	DC: max. 90 W AC: max. 750 VA	
Schaltfrequenz	f	≤ 25 Hz
Ansprechzeit		≤ 20 ms

Umgebungsbedingungen

Umgebungstemperatur	-25 ... 55 °C (-13 ... 131 °F)
Lagertemperatur	-40 ... 70 °C (-40 ... 158 °F)

Mechanische Daten

Gehäusebreite	25 mm
Gehäusehöhe	64 mm
Gehäusetiefe	75 mm
Schutzart	IP67
Anschluss	Klemmraum PG9, Aderquerschnitt ≤ 2,5 mm ²

Material

Gehäuse	PBT
Lichtaustritt	PMMA
Masse	ca. 110 g

Allgemeine Informationen

Lieferumfang Montagehilfe

Normen- und Richtlinienkonformität

Richtlinienkonformität	EMV-Richtlinie 2004/108/EG
Normenkonformität	EN 60947-5-2:2007+A1:2012 IEC 60947-5-2:2007+A1:2012
Produktnorm	EN 60947-5-2:2007 IEC 60947-5-2:2007

Zulassungen und Zertifikate

EAC-Konformität	TR CU 020/2011 TR CU 004/2011
CCC-Zulassung	Certified by China Compulsory Certification (CCC)
Zulassungen	CE

Technical data

General specifications

Detection range	0 ... 800 mm
Adjustment range	150 ... 800 mm
Reference target	standard white 200 mm x 200 mm
Light source	IRET
Light type	modulated infrared light
Ambient light limit	IEC / EN 60947-5-2, 10000 Lux

Functional safety related parameters

MTTF _d	803 a
Mission Time (T _M)	20 a
Diagnostic Coverage (DC)	0 %

Indicators/operating means

Function indicator	LED yellow: switching state LED red: pre-fault indication
Control elements	Sensing range adjuster, light-on/dark-on changeover switch

Electrical specifications

Operating voltage	U _B	12 ... 240 V DC 24 ... 240 V AC (50 ... 60 Hz)
Ripple		10 %
No-load supply current	I ₀	≤ 50 mA
Protection class		II, rated voltage ≤ 250 V AC with pollution degree 1-2 according to IEC 60664-1 Caution! The protection class 2 is only valid when the terminal compartment is closed. output circuit has basic insulation to control circuit according to IEC/EN 61140
Power consumption	P ₀	≤ 3 VA
Time delay before availability	t _v	≤ 300 ms

Output

Switching type	light/dark on	
Signal output	1 relay output	
Switching voltage	max. 240 V AC; 150 V DC	
Switching current	max. 3 A	
Switching power	DC: max. 90 W AC: max. 750 VA	
Switching frequency	f	≤ 25 Hz
Response time		≤ 20 ms

Ambient conditions

Ambient temperature	-25 ... 55 °C (-13 ... 131 °F)
Storage temperature	-40 ... 70 °C (-40 ... 158 °F)

Mechanical specifications

Housing width	25 mm
Housing height	64 mm
Housing depth	75 mm
Degree of protection	IP67
Connection	terminal compartment PG9, ≤ 2.5 mm ²

Material

Housing	PBT
Optical face	PMMA
Mass	approx. 110 g

General information

Scope of delivery Mounting aid

Compliance with standards and directives

Directive conformity	EMC Directive 2004/108/EC
Standard conformity	EN 60947-5-2:2007+A1:2012 IEC 60947-5-2:2007+A1:2012
Product standard	EN 60947-5-2:2007 IEC 60947-5-2:2007

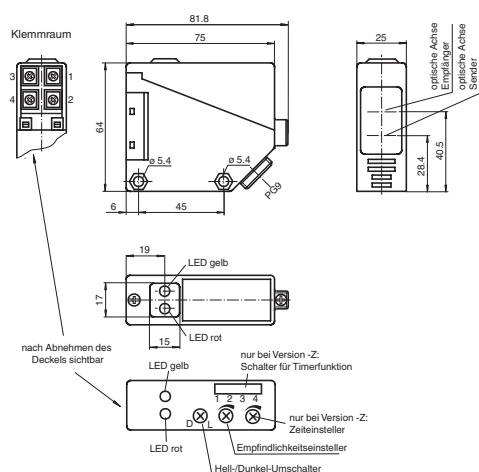
Approvals and certificates

EAC conformity	TR CU 020/2011 TR CU 004/2011
CCC approval	Certified by China Compulsory Certification (CCC)
Approvals	CE

Sicherheitshinweise:

- Vor der Inbetriebnahme Betriebsanleitung lesen
- Anschluss, Montage und Einstellung nur durch Fachpersonal
- Kein Sicherheitsbauteil gemäß EU-Maschinenrichtlinie

Abmessungen

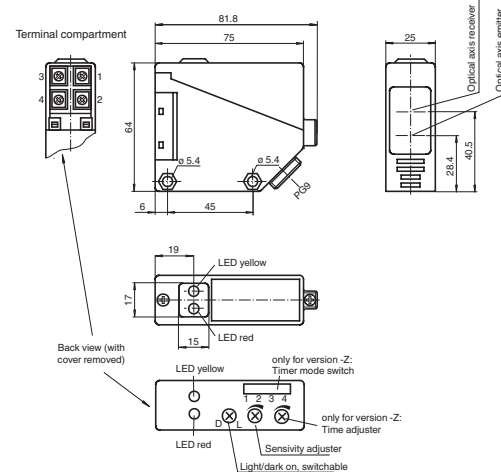


alle Maße in mm

Security Instructions:

- Read the operating instructions before attempting commissioning
- Installation, connection and adjustments should only be undertaken by specialist personnel
- Not a safety component in accordance with the EU Machinery Directive

Dimensions



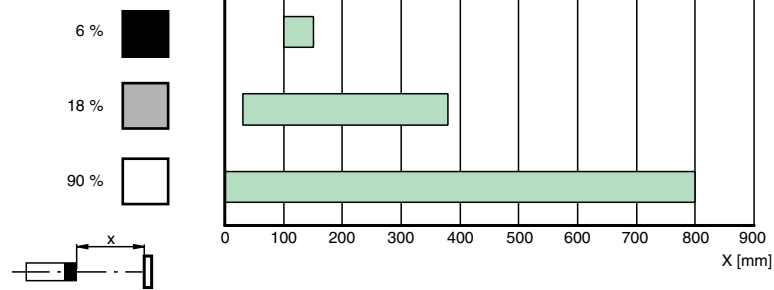
all dimensions in mm

Tastbereiche
Detection ranges
Distanzas utiles

Rangos de detección
Domaines de detection

RL.39-8-800

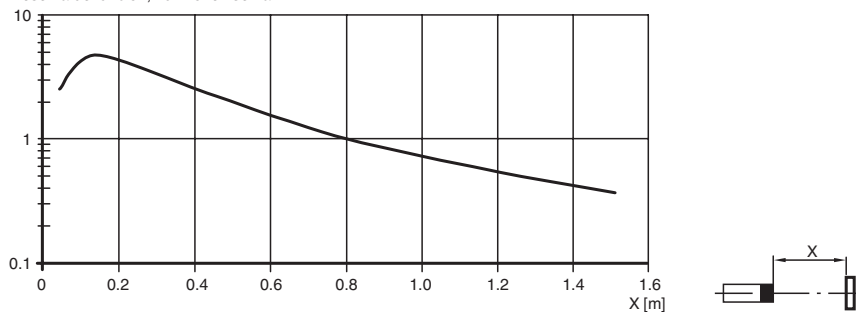
Reflexion/Reflection
 Réflexion/Reflexión
 Riflesso



Relative Empfangslichtstärke
Intensité relative de la lumière reçue
Intensità relativa luce in ricezione

Relative received light strength
Potencia relativa de recepción lumínica

Funktionsreserve, Stability control, Réserve de fonctionnement,
 Reserva de función, Funzione riserva



Beschreibung/Description

D
Bestimmungsgemäße Verwendung:
 Ein Reflexionslichttaster enthält Sender und Empfänger in einem Gehäuse. Das Licht des Senders wird vom erfassten Objekt reflektiert und zum Empfänger zurückgestrahlt und dort ausgewertet. Die Tastweiten sind von der Objektfarbe abhängig. Bei dunklen oder sehr kleinen Objekten reduziert sich die Tastweite.

Montagehinweise:
 Die Sensoren können über Durchgangsbohrungen direkt befestigt werden oder über den mitgelieferten Haltewinkel.
 Die Untergrundfläche muss plan sein, um Gehäuseverzug beim Festziehen zu vermeiden. Es empfiehlt sich, die Mutter und Schraube mit Federscheiben zu sichern, um einer Dejustierung des Sensors vorzubeugen.

Justierung:
 Sensor auf den Hintergrund ausrichten. Sollten die gelbe LED leuchten ist der Tastbereich mit Hilfe des Tastweiteinstellers zu reduzieren bis die LED gelb erlischt.

Objekterfassung:
 Das zu erfassende Objekt in den Strahlengang positionieren. Lichtfleck auf das Objekt ausrichten. Wird das Objekt erfasst, leuchtet die gelbe LED.
 Leuchtet diese nicht, muss weiterhin die Tastweite am Potentiometer so lange eingestellt werden bis sie bei Objekterfassung leuchtet.
 Bei Verschlechterung des Empfangs (Verschmutzung oder Dejustage) und ungenügender Funktionsreserve leuchtet die rote LED.

Reinigung:
 Wir empfehlen in regelmäßigen Abständen den Lichtaustritt zu reinigen und Verschraubungen, sowie die Steckverbindungen zu überprüfen.

GB
Conventional use:
 The reflex light scanner contains the emitter and receiver in a single housing. The light from transmitter is beamed back from the recorded object is evaluated by the receiver. The detection range depend on the object colour. With dark or very small objects the detection range reduces.

Mounting instructions:
 The sensor can be fastened over the through-holes directly or with the included support angle.
 The base surface must be flat to avoid distorting the housing during mounting. It is advisable to secure the bolts and screws with washers so that the sensor does not become misaligned.

Instructions for adjustment:
 Adjust the sensor on the background. If the yellow LED illuminates, the detection range needs to be reduced with the detection range adjuster, until the yellow LED goes off.

Object detection check:
 Position the object into the light beam. Position light spot on object. If the object is detected, the yellow LED illuminated. If it does not light up, further to adjust the detection range with the potentiometer, until the yellow LED lights up.
 The red LED flashes if reception deteriorates (e.g. soiled lenses or by maladjustment) and when falling short of the stability control.

Illustration:
 We recommend that you clean the optical interfaces and check the plug-in connections and screw connections at regular intervals.